

MPI Animal Exports Team are aware of issues with these particular Overseas Market Access Requirements (OMARS), however exports may be possible.

If you are planning an export with one of these OMARS please contact MPI Animal Exports team to discuss the implications of the requirements as soon as possible.

Overseas Market Access Requirements Notification - Animal Products Act 1999

Regulation and Assurance Branch, Animal and Animal Products Directorate, Ministry for Primary Industries

Ref: AE-UY-24

Date: 10 April 2015

OVISEMEC.UY 21 April 2015 – OVINE SEMEN TO URUGUAY

1. Statutory authority

Pursuant to section 60, section 60A, section 62(1) and section 167 of the Animal Products Act 1999 I notify the following:

- (i) the issue under section 60 of the overseas market access requirements for ovine semen to Uruguay OVISEMEC.UY dated 21 April 2015;
- (ii) the determination under section 62(1) of the format and content of the official assurance for ovine semen to Uruguay.

This notice takes effect from the 21st of April 2015.

Dated at Wellington this 20th day of April 2015.

Signed: Howard Pharo
Manager Import and Export Animals
Animal and Animal Products Directorate
Regulation and Assurance Branch
(acting under delegated authority)

2. Uruguay requirements

Ovine semen exported from New Zealand to Uruguay must be accompanied by an official assurance in the form of a completed zoosanitary certificate.

The zoosanitary certificate as specified below must be completed and certified, after due enquiry, by an Official Veterinarian of the Ministry for Primary Industries.

Explanatory note:

If the zoosanitary certificate is not certified then the ovine semen does not satisfy the conditions in the notice. Likewise, if the ovine semen does not satisfy the zoosanitary requirements in the certificate, then the certificate will not be certified.



Certificate No:

NEW ZEALAND MINISTRY FOR PRIMARY INDUSTRIES**ZOOSANITARY CERTIFICATE / CERTIFICADO SANITARIO**

Commodity: OVINE SEMEN
Producto: SEMEN OVINO

To: EASTERN REPUBLIC OF URUGUAY
Para: REPÚBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY

Exporting Country: NEW ZEALAND
País exportador: NUEVA ZELANDIA

Competent Authority:
Autoridad competente: MINISTRY FOR PRIMARY INDUSTRIES

Import Permit Number / **Permiso de importación N°:****I. ORIGIN / PROCEDENCIA:**

Name and address of exporter / Nombre y dirección del exportador	
Name and address of semen collection and processing centre / Nombre y dirección del centro de colecta y procesamiento de semen (CCPS)	
Registration number of semen centre / Número de Registro del CCPS	
Number of shipping container (numbers and letters) / Cantidad de contenedores criogénicos(en números y letras)	
N° of the shipping container seal(s) / Precintos de los contenedores criogénicos N°	

II. DESTINATION / DESTINO:

State of destination / Estado de destino	
Name of importer / Nombre del importador	
Address of importer / Dirección del importador	

III. TRANSPORT / TRANSPORTE:

Means of transport / Medio de transporte	
Port of departure / Punto de salida	

IV. IDENTIFICATION OF THE SEMEN / **IDENTIFICACION DEL SEMEN:**

Donor name / Nombre del donante	Registration N° of donor / N° de registro del donante	Identification of the straws / Identificación de las pajuelas	Collection date / Fecha de colecta	Breed / Raza	N° of straws / N° de pajuelas

The straws must be permanently marked indelibly with the identification of the CCPS, the registration number of the donor, and the date of collection or corresponding code / **Las pajuelas deberán ser permanentemente marcadas en forma indeleble con la identificación del CCPS, el número de registro del donante y fecha de colecta o código correspondiente.**

Total number of straws in consignment / **Cantidad total de pajuelas en el envío:**

VETERINARY CERTIFICATION / CERTIFICADO VETERINARIO

I,, an Official Veterinarian of the New Zealand Ministry for Primary Industries, certify, after due enquiry in regard to the animals and semen listed in the export certificate, that:

Yo,, como Veterinario Oficial del Ministry for Primary Industries de Nueva Zelandia certifico que, luego de las verificaciones correspondientes relacionadas a los animales y el semen identificados en el certificado zoosanitario:

1. Country freedom / País libre de

1.1 New Zealand is free of the following diseases; Akabane, Notifiable Avian Influenza, contagious caprine pleuropneumonia, bovine spongiform encephalopathy, bluetongue, brucellosis (*Brucella melitensis* & *B. abortus*), contagious agalactia, enzootic abortion of ewes, foot-and-mouth disease (without vaccination), maedi-visna, Nairobi sheep disease, Newcastle disease, peste des petits ruminants, pulmonary adenomatosis, Q fever, Rift Valley fever, rinderpest, scrapie, sheep and goat pox, and vesicular stomatitis.

Nueva Zelandia está libre de las siguientes enfermedades: Akabane, Influenza Aviar de declaración, pleuroneumonía contagiosa caprina, encefalopatía espongiiforme bovina, lengua azul, brucelosis (*B. melitensis* y *B. abortus*), agalaxia contagiosa, aborto enzoótico de ovejas, fiebre aftosa (sin vacunación), maedi visna, enfermedad de Nairobi ovina, Enfermedad de Newcastle, peste de pequeños rumiantes, adenomatosis pulmonar, fiebre Q, fiebre del valle del Rift, peste bovina, temblor epidémico, viruela ovina y caprina, y estomatitis vesicular.

1.2 New Zealand complies with the conditions set out in the *Terrestrial Animal Health Code* of the OIE to be recognised as a country free of scrapie.

Nueva Zelandia cumple con las condiciones establecidas en el Código Terrestre de la OIE para ser reconocida como país libre de Prurigo Lumbar (Scrapie).

1.3 The semen donors were born and raised in New Zealand; and their immediate ancestors were either born and raised in New Zealand or in another country that is recognised as a country free of scrapie.

Los donantes de semen han nacido y crecido en Nueva Zelandia; y sus antepasados inmediatos o bien han nacido y crecido en Nueva Zelandia o en otro país que es reconocido como país libre de Prurigo Lumbar (Scrapie).

1.4 The semen to be exported originated in a country that has not recorded any cases of Schmallenberg disease.

El semen a ser exportado se ha originado de un país que nunca registró casos de la enfermedad de Schmallenberg.

2. Semen collection centre / Centro de la colección del semen

2.1 The semen was collected in a semen collection and processing centre that is registered, approved and supervised by the Ministry for Primary Industries.

El semen fue recolectado en un Centro de Colecta y Procesamiento del Semen (CCPS) registrado, aprobado y supervisado por el Ministry for Primary Industries.

2.2 The semen was collected and processed under the supervision of the approved semen centre veterinarian.

El semen fue recolectado y procesado bajo la supervisión del veterinario autorizado del CCPS.

2.3 There was no occurrence on the semen centre of communicable diseases transmissible by semen during the sixty (60) days prior to the collection of semen to be exported.

En el CCPS no se presento ninguna ocurrencia de enfermedades transmisibles por semen durante los sesenta (60) días previos a la colecta del semen a ser exportado.

3. Health status of premises / Estado sanitario de los establecimientos

3.1 The donor rams resided on a farm(s) of origin and semen collection centre that has not had any officially reported cases of:

Los carneros donantes proceden de una granja(s) de origen y centro de recolección de esperma que no ha tenido ningún caso oficialmente notificado de:

3.1.1 Border disease during the three (3) years prior to the collection of semen for export; and **Enfermedad de la frontera durante los tres (3) años anteriores a la recolección de esperma para la exportación; y**

3.1.2 Ovine epididymitis (*B. ovis*), bovine tuberculosis and *Mycobacterium paratuberculosis* (Johne's disease) during the six (6) months prior to the collection of semen for export.

Epididimitis ovina, la tuberculosis bovina (B. ovis) y Mycobacterium paratuberculosis (enfermedad de Johne) durante los seis (6) meses anteriores a la recogida de esperma para la exportación.

4. Health testing/ Pruebas sanitarias

4.1 Prior to entering the semen collection centre, the donor rams were isolated for a period of at least thirty (30) days under the supervision of the approved semen centre veterinarian.

Antes de ingresar las instalaciones de colecta de semen del CCPS, los donantes fueron mantenidos en aislamiento por un período mínimo de treinta (30) días bajo control del veterinario autorizado del CCPS.

4.2 During the isolation period prior to entering the semen centre, and every six (6) months while resident on the centre, the donor rams were subjected to the following tests with negative results:

Durante el período de aislamiento previo al ingreso a la instalación para colecta de semen en el CCPS y cada 6 (seis) meses mientras permanezcan en el mismo, los donantes fueron sometidos a las siguientes pruebas diagnósticas, cuyos resultados fueron negativos:

DIAGNOSTIC TESTS / PRUEBAS DIAGNÓSTICAS

DISEASE / ENFERMEDAD	TYPE OF TEST / TIPO DE PRUEBA *	DATE(S) / FECHA/S	RESULT / RESULTADO	COUNTRY/ZONE FREEDOM / PAIS/ZONA LIBRE
Brucellosis	Rosa de bengala o BPA /ELISA/ FC/ 2 mercaptoetanol			Yes
Tuberculosis / Tuberculosis	Intradermal PPD tuberculin / Tuberculinización intradérmica con tuberculina PPD			No
Brucella ovis / Epididimitis ovina	CFT or ELISA / FC / ELISA			No
Border disease / Enfermedad de la frontera	ELISA / VNT / VI ELISA / VN /AV			No
Akabane	ELISA /FC/ AV			Yes
Lengua azul	AGID /ELISA /PCR			Yes
Aborto enzoótico de la oveja	ELISA / FC			Yes
Maedi Visna	AGID / ELISA			Yes
Fiebre del Valle del Rift	ELISA			Yes
Fiebre aftosa	Detección de ant. No estructurales			Yes

5. Collection, processing and storage of semen / de la colecta, procesamiento y almacenamiento del semen

- 5.1 The semen was collected, processed and stored according to the recommendation of the OIE *Terrestrial Code*.
El semen fue recolectado, procesado y almacenado de acuerdo con las recomendaciones referentes del capítulo correspondiente del Código Terrestre.
- 5.2 The egg-based products used as diluents for export semen originate from a country, zone or compartment free of Avian Influenza notifiable to the OIE, and Newcastle Disease.
Los productos a base de huevo utilizados como diluyentes del semen a exportar provienen de un país, zona o compartimiento libre de Influenza Aviar de notificación obligatoria ante la OIE, y de la Enfermedad de Newcastle.
- 5.3 If milk is used in processing semen, it must originate from a country or zone free from FMD, with or without vaccination, that is officially recognized by the OIE.
En caso de utilizarse leche en el procesamiento del semen, ésta debe provenir de un país o zona libre de Fiebre Aftosa con o sin vacunación reconocida oficialmente por la OIE.
- 5.4 The semen was stored in cryogenic containers that were appropriately cleaned and disinfected prior to use, or were new, and the straws were individually identified, including date of collection. The cryogenic containers were under the responsibility of the approved centre veterinarian until shipment.
El semen fue acondicionado en forma adecuada, almacenado en contenedores criogénicos limpios y desinfectados o de primer uso, y, las pajuelas, identificadas individualmente, incluyendo la fecha de colecta. Las mismas han estado bajo responsabilidad del veterinario autorizado del CCPS hasta el momento de su embarque.
- 5.5 The semen for export was only stored with semen of equal health status, and the liquid nitrogen used in the cryogenic container was new.
El semen para la exportación sólo se almacenó con semen de nivel sanitario equivalente, y el nitrógeno líquido utilizado en el contenedor criogénico era nuevo.
- 5.6 The semen for export was stored for a minimum period of thirty (30) days after collection. During this period, no clinical evidence of communicable diseases was recorded in the semen centre or donors.
El semen para la exportación fue almacenado durante un período mínimo de treinta (30) días después de la recogida. Durante este período, no se presentó evidencia clínica de enfermedades transmisibles en el centro de semen o en los donantes.
- 5.7 The cryogenic container containing the semen for export was sealed prior to export under the supervision of the official veterinarian or authorised centre veterinarian.
El contenedor criogénico que contiene el semen para la exportación fue sellado antes de la exportación, bajo la supervisión del Veterinario Oficial o veterinario autorizado del CCPS.

Number of seal/Número del sello:

.....
Signature of Official Veterinarian
Ministry for Primary Industries
Firma del Veterinario Oficial
Ministry for Primary Industries

.....
Official Stamp and Date
Fecha y Sello Oficial

.....
Name and Address/ **Nombre y Dirección**

Note. The Official Veterinarian must sign, date and stamp each page of the veterinary certificate and, where applicable, all documents (e.g. laboratory reports) that form part of the extended health certification.

Notificación. El Veterinario Oficial debe firmar, fechar y estampar cada página del certificado veterinario y, en caso pertinente, de todos los documentos (e.g. informes del laboratorio) que forme la parte de la certificación extendida de la salud.

EXPORT CERTIFICATION
(This is not part of the official certification)

COMMODITY: OVINE SEMEN

COUNTRY: URUGUAY

NOTES: This certificate is based on MERCOSUR / GMC / RES. No. 54/13. The certificate was approved by the Uruguay authorities on 19 March 2015.

1. The official assurance is valid for a period of thirty (30) calendar days from the date of issue.
2. Clause 4.2 – the diagnostic tests applicable are tuberculosis, *Brucella ovis*, and Border disease. NZ has country freedom for all the other diseases listed in the table.
3. The diagnostic tests should be carried out in laboratories approved by MPI. Testing should be in accordance with the *OIE Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals*.
4. The testing options for Border Disease include ELISA, virus neutralization test (VNT) or virus isolation (immunoperoxidase test or fluorescent antibody test).
5. The collection of samples for diagnostic tests for export to Uruguay should be supervised by the centre veterinarian or an Official Veterinarian.
6. The Official Veterinarian issuing the official assurance is responsible for inspecting the integrity of the shipping container and seal, and certifying the consignment within seventy two (72) hours prior to shipment.

Section 61A of the Animal Products Act 1999 states that 'The Crown is not liable, and nor is the Director-General or any employee of the Ministry liable, for any loss arising through the refusal or failure of the relevant authority of an overseas market to admit export animal material or animal product to that market'.